

# Konsoliderad TEXT

producerad via **CONSLEG**-systemet

av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

---

CONSLEG: 2001O0401 — 01/07/2003

*Antal sidor: 19*

---



Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► B

**EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE**

av den 26 april 2001

om ett transeuropeiskt automatiserat system för bruttoavveckling av betalningar i realtid

(► C1 TARGET ◀)

(ECB/2001/3)

(2001/401/EG)

(EGT L 140, 24.5.2001, s. 72)

Ändrad genom:

	Officiella tidningen		
	nr	sida	datum
► <u>M1</u> Europeiska Centralbankens riktlinje av den 27 februari 2002 (ECB/2002/1)	L 67	74	9.3.2002
► <u>M2</u> Europeiska centralbankens riktlinje av den 4 april 2003 (ECB/2003/6)	L 113	10	7.5.2003

Rättad genom:

► C1 Rättelse, EGT L 167, 22.6.2001, s. 34 (ECB/2001/401)

▼B**EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE**

av den 26 april 2001

om ett transeuropeiskt automatiserat system för bruttoavveckling av betalningar i realtid (►C1 TARGET ◄)

(ECB/2001/3)

(2001/401/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (nedan kallat fördraget), särskilt artikel 105.2 första och fjärde strecksatserna i detta, och med beaktande av artiklarna 3.1, 12.1, 14.3 samt artiklarna 17, 18 och 22 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 105.2 första strecksatsen i fördraget och artikel 3.1 första strecksatsen i stadgan skall Europeiska centralbankssystemet (ECBS) utforma och genomföra gemenskapens monetära politik.
- (2) Genom artikel 105.2 fjärde strecksatsen i fördraget och artikel 3.1 fjärde strecksatsen i stadgan får Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna i uppdrag att främja väl fungerande betalningssystem.
- (3) Genom artikel 22 i stadgan bemyndigas ECB och de nationella centralbankerna att säkerställa effektiva och sunda clearing- och betalningssystem inom gemenskapen och i förbindelser med tredje land.
- (4) För att en gemensam penningpolitik skall kunna förverkligas behövs betalningsarrangemang som möjliggör snabba och säkra penningpolitiska transaktioner mellan nationella centralbanker och kreditinstitut. Sådana arrangemang kommer dessutom att bidra till att skapa en verkligt gemensam penningmarknad inom euroområdet.
- (5) För att dessa mål skall kunna uppnås krävs ett betalningsarrangemang med en hög säkerhetsnivå, mycket korta förmedlingstider och låga kostnader.
- (6) För ►C1 TARGET ◄ gäller ett regelsystem som har tillämpats från första dagen av etapp tre av den ekonomiska och monetära unionen (EMU). Denna riktlinje ersätter riktlinje ECB/2000/9 av den 3 oktober 2000 om ett transeuropeiskt automatiserat system för bruttoavveckling av betalningar i realtid (►C1 TARGET ◄).
- (7) Denna riktlinje offentliggörs i överensstämmelse med en policy för öppenhet som innebär att ECB:s rättsakter bör offentliggöras. Vissa befintliga kompletterande ECBS-arrangemang rörande säkerhet, finansiella aspekter, andra funktionsaspekter eller interna ECBS-frågor har inte tagits med i denna riktlinje.
- (8) Enligt artiklarna 12.1 och 14.3 i stadgan utgör ECB:s riktlinjer en integrerande del av gemenskapsrätten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Definitioner**

1. I denna riktlinje avses med

▼M2

— *betalningsorder*: en anvisning från en deltagare, i överensstämmelse med de tillämpliga RTGS-reglerna, om att ett penningbelopp genom

▼ M2

- en transaktion på ett RTGS-konto skall ställas till förfogande för en mottagande deltagare, inklusive en nationell centralbank eller ECB,
- *CCBM*: den modell för centralbankskorrespondenter för gränsöverskridande användning av säkerheter som ECBS etablerat,
  - *centralbankskonton*: de konton som varje nationell centralbank och ECB skall öppna för varandra och som skall användas för gränsöverskridande ► C1 TARGET ◀ -betalningar; varje sådant centralbankskonto skall hållas till förmån för ECB eller den nationella centralbank i vars namn det öppnats,
  - *deltagande medlemsstater*: alla medlemsstater som har infört den gemensamma valutan i enlighet med fördraget,
  - *deltagare*: de enheter som har direkt tillgång till ett nationellt RTGS-system och har ett RTGS-konto hos den berörda nationella centralbanken (eller, när det gäller ECB:s betalningsmekanism, hos ECB); som deltagare räknas även den berörda nationella centralbanken eller ECB, i egenskap av avvecklande organ eller i andra egenskaper,
  - *distansdeltagare*: ett institut som är etablerat i ett EES-land, som deltar direkt i en (annan) EU-medlemsstat (värdmedlemsstatens) nationella RTGS-system och som för det ändamålet har ett RTGS-konto i euro i sitt eget namn hos den nationella centralbanken i värdmedlemsstaten utan att nödvändigtvis ha etablerat en filial i värdmedlemsstaten,
  - *ECB:s betalningsmekanism*: de betalningsarrangemang som upprättats inom ECB och anslutits till ► C1 TARGET ◀ för verkställande av i) betalningar mellan konton hos ECB och ii) betalningar genom ► C1 TARGET ◀ mellan konton hos ECB och de nationella centralbankerna,
  - *EES*: Europeiska ekonomiska samarbetsområdet enligt definitionen i avtalet om ett europeiskt samarbetsområde av den 2 maj 1992 mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Europeiska frihandelssammanslutningens medlemsstater, med de ändringar som gjordes genom protokollet av den 17 mars 1993 om justeringar av EES-avtalet,
  - *Eurosystemet*: ECB och de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har infört den gemensamma valutan i enlighet med fördraget,
  - *funktionsstörning i ett nationellt RTGS-system eller funktionsstörning i ► C1 TARGET ◀* eller *funktionsstörning*: tekniska problem, brister eller fel i den tekniska infrastrukturen eller datorsystemen i något nationella RTGS-system, ECB:s betalningsmekanism eller interlinkmekanismens datornätsanslutningar, eller någon annan händelse med anknytning till något nationellt RTGS-system, ECB:s betalningsmekanism eller interlinkmekanismen, som gör det omöjligt att inom ► C1 TARGET ◀ verkställa och slutföra betalningsorder den aktuella dagen; definitionen skall ingå även fall där en funktionsstörning uppstår samtidigt i flera nationella RTGS-system (exempelvis på grund av ett fel med anknytning till leverantören av nättjänster),
  - *förfarande för reservering av medel*: det förfarande enligt vilket medel på inlåningskonton eller tillgängliga krediter öronmärks och görs oåtkomliga för andra transaktioner eller syften än verkställandet av en viss betalningsorder, så att det säkerställs att de öronmärkta medlen eller den öronmärkta tillgängliga krediten kommer att användas för verkställandet av den betalningsordern; sådan öronmärkning av medel eller tillgänglig kredit kallas i denna riktlinje för reservering,
  - *gränsöverskridande betalningar*: betalningar som verkställts eller skall verkställas mellan två nationella RTGS-system eller mellan ett nationellt RTGS-system och ECB:s betalningsmekanism,
  - *indirekt deltagare*: ett institut som inte har något eget RTGS-konto men som trots detta erkänns av ett nationellt RTGS-system, omfattas av dess RTGS-regler och kan vara direkt adressat inom ► C1 TARGET ◀; en indirekt deltagares alla transaktioner skall avvecklas på ett konto som tillhör en deltagare (enligt definitionen i den här artikeln) som har gått med på att företräda den indirekta deltagaren,

▼ **M2**

- *inhemska betalningar*: betalningar som verkställts eller skall verkställas inom ett nationellt RTGS-system eller inom ECB:s betalningsmekanism,
- *inlåningsfacilitet*: den inlåningsfacilitet som administreras av Eurosystemet,
- *inlåningsränta*: den räntesats som vid varje tidpunkt tillämpas för Eurosystemets inlåningsfacilitet,
- *interlinkmekanismen*: den tekniska infrastruktur, de specifikationer och de förfaranden som inrättats inom, eller utgör anpassningar av, de enskilda nationella RTGS-systemen och ECB:s betalningsmekanism och är avsedda för förmedling av gränsöverskridande betalningar inom ► **C1** TARGET ◀,
- *intradagskredit*: en kredit som lämnas och återbetalas inom en tidsperiod som är kortare än en bankdag,
- *leverantör av nättjänster*: det företag som av ECB utsetts att leverera datornätsanslutningar för interlinkmekanismen,
- *mottagande deltagare*: en deltagare som av en sändande deltagare angivits som den deltagare till vars RTGS-konto det i betalningsordern angivna beloppet skall krediteras,
- *mottagande nationell centralbank/ECB*: ECB eller den nationella centralbank där den mottagande deltagaren har sitt RTGS-konto,
- *nationella centralbanker*: de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har infört den gemensamma valutan i enlighet med fördraget,
- *nationella RTGS-system*: de system för bruttoavveckling i realtid som ingår i ► **C1** TARGET ◀ och är förtecknade i bilaga I till denna riktlinje,
- *räntan på de huvudsakliga refinansieringstransaktionerna*: den marginalränta som vid varje tidpunkt har tillämpats för Eurosystemets senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion, varvid marginalräntan skall avse den räntesats till vilken det totala beloppet för anbudsförfarandet har tilldelats,
- *slutgiltighet* eller *slutgiltig*: det förhållandet att avvecklingen av en betalningsorder inte kan återkallas, upphävas eller ogiltigförklaras av den sändande nationella centralbanken eller ECB, av den sändande deltagaren eller av någon tredje part, inte ens om ett obeståndsförfarande inleds mot en deltagare, annat än om det föreligger brister i underliggande transaktion(er) eller betalningsorder, som antingen härrör från brottslig verksamhet eller bedrägliga förfaranden (varvid bedrägliga förfaranden i fråga om obeståndsfall skall inbegripa gynnande av vissa borgenärer och transaktioner till underpris under vissa kritiska perioder) och detta i det enskilda fallet har bekräftats av en behörig domstol eller något annat behörigt organ för tvistlösning, eller härrör från fel eller misstag,
- *stående faciliteter*: den utlåningsfacilitet och den inlåningsfacilitet som Eurosystemet erbjuder,
- *sändande deltagare*: en deltagare som har tagit initiativ till en betalning genom att inge en betalningsorder,
- *sändande nationell centralbank/ECB*: ECB eller den nationella centralbank där den sändande deltagaren har sitt RTGS-konto,
- *RTGS-konto*: ett konto (eller om de berörda RTGS-reglerna medger detta, en grupp av konsoliderade konton, förutsatt att samtliga kontoinnehavare blir solidariskt ansvariga gentemot RTGS-systemet vid fallissemang eller avtalsbrott) som öppnats i en deltagares namn hos en nationell centralbank eller ECB och som används för avveckling av inhemska och/eller gränsöverskridande betalningar,
- *RTGS-regler*: de föreskrifter och/eller avtalsbestämmelser som är tillämpliga på ett visst nationellt RTGS-system,
- *utlåningsfacilitet*: den utlåningsfacilitet som administreras av Eurosystemet,
- *utlåningsränta*: den räntesats som vid varje tidpunkt tillämpas för Eurosystemets utlåningsfacilitet,

▼ M2▼ B

2. ECB-rådet får ändra bilagorna till den här riktlinjen och anta tillägg med exempelvis tekniska bestämmelser och specifikationer för ► C1 TARGET ◀. Sådana ändringar och tillägg skall, efter under rättelse till de nationella centralbankerna, träda i kraft som delar av denna riktlinje den dag som ECB-rådet anger.

*Artikel 2***Beskrivning av ► C1 TARGET ◀**▼ M1

1. Det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system, TARGET) är ett system för bruttoavveckling i realtid för euro. TARGET består av de nationella RTGS-systemen, ECB:s betalningsmekanism och interlinkmekanismen.

▼ B

2. För de EU-medlemsstater som var EU-medlemsstater då etapp tre av EMU inleddes men som inte har infört den gemensamma valutan gäller att deras RTGS-system får anslutas till ► C1 TARGET ◀ under förutsättning att de uppfyller de gemensamma minimikrav som anges i artikel 3 i denna riktlinje och har möjlighet att hantera euron som utländsk valuta parallellt med sin egen nationella valuta. Sådan anslutning till ► C1 TARGET ◀ skall regleras i ett avtal där den berörda nationella centralbanken åtar sig att efterleva de regler och förfaranden för ► C1 TARGET ◀ som avses i denna riktlinje (med de eventuella förtydliganden eller ändringar som anges i avtalet).

*Artikel 3***Gemensamma minimikrav på nationella RTGS-system**

Varje nationell centralbank skall säkerställa att dess nationella RTGS-system uppfyller kraven nedan.

## a) Villkor för deltagande

1. Endast kreditinstitut enligt definitionen i artikel 1.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/12/EG av den 20 mars 2000 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut <sup>(1)</sup> som står under tillsyn och är etablerade i EES skall tillåtas delta i ett nationellt RTGS-system. I undantagsfall, och utan att detta påverkar artikel 7.1 i denna riktlinje, får även följande enheter med den berörda nationella centralbankens godkännande tillåtas delta i ett nationellt RTGS-system:
  - i) Finansdepartement inom medlemsstaternas centrala och regionala regeringar som är aktiva på penningmarknaderna.
  - ii) Organ tillhörande den offentliga sektorn i medlemsstaterna som har tillstånd att hålla konton för kunder; i denna riktlinje skall "offentlig sektor" ha den betydelse som anges i artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 3603/93 av den 13 december 1993 om fastställande av definitioner för tillämpningen av de förbud som avses i artikel 104 och artikel 104b.1 i fördraget <sup>(2)</sup>.
  - iii) Värdepappersföretag, enligt definitionen i artikel 1.2 i rådets direktiv 93/22/EEG av den 10 maj 1993 om investeringstjänster inom värdepappersområdet <sup>(3)</sup>, som är etablerade i EES och har beviljats tillstånd och står under tillsyn av en erkänd behörig myndighet vilken utsetts till sådan enligt villkoren i det ovannämnda direktivet (utom sådana institut som omfattas av definitionen i artikel 2.2 i

<sup>(1)</sup> EGT L 126, 26.5.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 332, 31.12.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 11.6.1993, s. 27.

▼B

det ovannämnda direktivet), förutsatt att det berörda värdepappersföretaget har rätt att utföra de tjänster som nämns i avsnitt A punkterna 1 b, 2 eller 4 i bilagan till rådets direktiv 93/22/EEG.

iv) Organisationer som tillhandahåller clearing- eller avvecklingstjänster och som står under tillsyn av en behörig myndighet.

2. Villkoren för deltagande i ett nationellt RTGS-system och prövningsförfarandet skall anges i de relevanta RTGS-reglerna och ställas till berörda parter förfogande. Utöver kraven i punkt a 1 får de nationella kraven avse bland annat följande:

- Tillräcklig finansiell styrka.
- Ett minsta antal förväntade transaktioner.
- Betalning av en inträdesavgift.
- Juridiska, tekniska och funktionsmässiga aspekter.

Därutöver skall RTGS-reglerna innehålla krav på att ett rättsligt utlåtande, baserat på Eurosystemets harmoniserade anvisningar för rättsliga utlåtanen, skall inhämtas beträffande varje sökande och bedömas av den berörda nationella centralbanken i enlighet med vad ECB-rådet beslutar. Anvisningarna för rättsliga utlåtanen skall av de nationella centralbankerna ställas till förfogande för berörda parter.

3. Sådana deltagare i ett nationellt RTGS-system som avses i punkterna 1 och 2 skall ha tillgång till ►C1 TARGETs ◀ faciliteter för gränsöverskridande betalning.

4. I RTGS-reglerna skall anges grunderna och förfarandet för avskiljande av en deltagare (genom avstängning eller uteslutning) från det berörda nationella RTGS-systemet. Grunderna bör täcka alla händelser som medför systemrisk eller som kan vålla allvarliga funktionsproblem på annat sätt, såsom att

- i) en deltagare blir eller kommer sannolikt inom kort att bli föremål för ett obeståndsförfarande,
- ii) en deltagare bryter mot de ifrågavarande RTGS-reglerna,
- iii) en deltagare uppfyller inte längre ett eller flera av villkoren för att delta i det nationella RTGS-systemet.

## b) Valutaenhet

Alla gränsöverskridande betalningar som skall förmedlas genom interlinkmekanismen skall vara uttryckta i euro. De nationella centralbankerna skall se till att betalningsorder, uttryckta i deras nationella denomineringar av euron, som skall verkställas genom interlinkmekanismen omräknas till euro och överförs i euro.

## c) Regler för prissättning

1. Prispolicyen för ►C1 TARGET ◀ -systemet skall bestämmas av ECB-rådet med beaktande av principerna om kostnadstäckning, öppenhet, insyn och icke-diskriminering.

2. Inhemska betalningar i euro som verkställs genom ett nationellt RTGS-system skall omfattas av prissättningsreglerna för det nationella RTGS-systemet, vilka skall stå i överensstämmelse med den prispolicy som anges i bilaga II.

3. För gränsöverskridande betalningar som verkställs inom ►C1 TARGET ◀ skall det finnas ett gemensamt pris som fastställs av ECB-rådet och anges i bilaga III.

4. Uppgifter om gällande priser skall göras tillgängliga för berörda parter.

## d) Öppettider

▼M1

## 1. Öppethållandedagar

Från och med 2002 skall TARGET hålla helt stängt på lördagar och söndagar, nyårsdagen, långfredagen och annandag påsk

▼ **M1**

(enligt den kalender som tillämpas där ECB har sitt säte), 1 maj, juldagen och 26 december.

Utän att det påverkar tillämpningen härav får tillfälligt, under åren 2002–2004, följande begränsade avvecklingstjänster utföras inom HERMES, det grekiska RTGS-systemet, på långfredagen och annandag påsk (enligt den kalender som tillämpas där ECB har sitt säte), när dessa dagar inte sammanfaller med den grekisk-ortodoxa påsken:

- a) avveckling av inhemska kundbetalningar,
- b) avveckling av betalningar som rör leveranser av kontanter till och från Bank of Greece, och
- c) avvecklingstransaktioner för system för massbetalningar som drivs av Athens Clearing Office och DIAS.

▼ **B**

## 2. Öppettider

Öppettiderna för de nationella RTGS-systemen skall stå i överensstämmelse med vad som anges i bilaga IV.

## e) Betalningsregler

1. Alla betalningar som är ett direkt resultat av eller som görs med anknytning till i) penningpolitiska transaktioner, ii) avveckling av euroledet i valutatransaktioner som inbegriper Eurosystemet och iii) avveckling inom system för gränsöverskridande nettning som hanterar stora eurotransaktioner skall verkställas genom ► **C1** TARGET ◀. Även andra betalningar får verkställas genom ► **C1** TARGET ◀.
2. Ett nationellt RTGS-system och ECB:s betalningsmekanism skall inte verkställa en betalningsorder om det inte finns tillräckliga medel på den sändande deltagarens konto hos den sändande nationella centralbanken eller ECB, antingen genom direkt tillgängliga medel som redan krediterats kontot, genom användning av kassakravsmedel över dagen eller genom intradagskredit från den berörda nationella centralbanken eller ECB till den berörda deltagaren i överensstämmelse med punkt f.
3. I RTGS-reglerna och reglerna för ECB:s betalningsmekanism skall anges när en betalningsorder blir oåterkallelig, vilket inte får vara senare än den tidpunkt när den sändande deltagarens RTGS-konto hos den sändande nationella centralbanken eller ECB debiteras det berörda beloppet. Om det nationella RTGS-systemet i fråga använder ett förfarande för reservering av medel innan RTGS-kontot debiteras, skall betalningsordern bli oåterkallelig vid den tidigare tidpunkt då reservering sker.

## f) Intradagskredit

1. Varje nationell centralbank skall, i enlighet med bestämmelserna i denna riktlinje, lämna intradagskredit till de kreditinstitut som står under tillsyn enligt punkt a och som deltar i den nationella centralbankens nationella RTGS-system, förutsatt att dessa kreditinstitut är godtagbara motparter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner och har tillgång till dess utlåningsfacilitet. Förutsatt att det tydligt anges som villkor att intradagskrediten skall begränsas till den berörda dagen och att ingen förlängning genom omvandling till kredit över natten kan komma i fråga, får intradagskredit lämnas även till följande enheter:
  - i) Sådana finansdepartement som avses i punkt a 1.
  - ii) Sådana organ inom den offentliga sektorn som avses i punkt a 1 ii.



▼B

- iii) Sådana värdepappersföretag som avses i punkt a 1 iii, förutsatt att det berörda värdepappersföretaget företer tillfredsställande skriftliga bevis för
- att det har ingått ett formellt avtal med en penningpolitisk motpart i Eurosystemet om att denna motpart skall täcka eventuella debetsaldon vid den berörda dagens slut, eller
  - att tillgången till intradagskredit begränsas till sådana värdepappersföretag som har konton hos en central värdepappersförvarare och att värdepappersföretaget i fråga har en tidsfrist för tillgång till likviditet eller att beloppet för intradagskrediten har en övre gräns.

Om ett värdepappersföretag av någon anledning inte kan återbetala sin intradagskredit i tid, skall det påföras straffränta enligt vad som sägs nedan. Om värdepappersföretaget för första gången under en löpande tolv månadersperiod har ett debetsaldo på sitt RTGS-konto per ►C1 TARGET ◀ stängningstid, skall följande gälla. Den berörda nationella centralbanken skall omgående påföra den berörda deltagaren en straffränta beräknad på beloppet för detta debetsaldo till en räntesats 5 procentenheter över utlåningsräntan (dvs. om utlåningsräntan är 4 % blir straffräntesatsen 9 %). Om ett sådant värdepappersföretag vid upprepade tillfällen uppvisar sådana debetsaldon skall straffräntesatsen höjas med 2,5 procentenheter varje gång debetsaldo åter föreligger under tolv månadersperioden.

- Kreditinstitut som står under tillsyn enligt punkt a 1, men inte är godtagbara motparter för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner eller inte har tillgång till utlåningsfaciliteten. Om ett sådant kreditinstitut av någon anledning inte kan återbetala sin intradagskredit i tid skall reglerna om straffränta i punkt 1 iii andra stycket avseende värdepappersföretag tillämpas på det kreditinstitutet.
  - Organisationer som tillhandahåller clearing- eller avvecklingstjänster (och står under tillsyn av en behörig myndighet), förutsatt att arrangemangen för lämnande av intradagskredit till sådana organisationer i förväg tillställs ECB-rådet för godkännande.
2. Varje nationell centralbank skall lämna intradagskredit i form av övertrassering av konton i banken mot säkerhet eller genom intradagsrepotransaktioner med nationella centralbanker i överensstämmelse med kriterierna nedan och enligt de ytterligare gemensamma minimikrav som ECB-rådet kan komma att fastställa.
3. Intradagskrediten skall lämnas mot tillfredsställande säkerhet. Som godtagbara säkerheter skall räknas samma tillgångar och instrument som för penningpolitiska transaktioner. Även reglerna om värdering och riskkontroll skall vara desamma. Med undantag för finansdepartement och organ inom den offentliga sektorn som anges i punkterna a 1 i och a 1 ii skall en nationell centralbank som underliggande tillgångar inte godta fordringsbevis som emitterats eller garanterats av den berörda deltagaren eller av någon annan enhet med vilken deltagaren har nära förbindelser enligt definitionen i artikel 1.26 i direktiv 2000/12/EG och enligt den tillämpning som används för penningpolitiska transaktioner.

Var och en av de nationella centralbankerna i de EU-medlemsstater vilkas RTGS-system är anslutna till ►C1 TARGET ◀ enligt artikel 2.2 får upprätta och uppdatera en förteckning över godtagbara värdepapper, som de institut som deltar i deras ►C1 TARGET ◀ -anslutna nationella RTGS-system kan använda som säkerhet för eurokrediter från den nationella centralbanken. Värdepapperen i förteckningen skall uppfylla samma kvalitetskrav och omfattas av samma regler om värdering och riskkontroll som är tillämpliga i fråga om godtagbar säkerhet för penningpolitiska transaktioner. Den berörda nationella centralbanken skall tillställa ECB denna förteckning över godtagbara värdepapper för förhandsgodkännande.

**▼B**

4. ECB-rådet får, på förslag av den berörda nationella centralbanken, undanta finansdepartement enligt punkt a 1 i från kravet på ställande av säkerhet för intradagskredit enligt punkt 3.

**▼M2**

5. Intradagskredit som lämnas enligt artikel 3 f skall vara räntefri.

**▼B**

6. Intradagskredit får inte lämnas till en distansdeltagare.
7. I RTGS-reglerna skall anges på vilka grunder en nationell centralbank får besluta att avstänga eller utesluta en deltagare från tillgång till intradagskredit. Om ett sådant beslut avser en godtagbar motpart för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner skall det godkännas av ECB innan det träder i kraft.

Grunderna för sådan avstängning eller uteslutning skall täcka alla händelser som ger upphov till systemrisk eller på annat sätt kan äventyra betalningssystemens möjligheter att fungera väl, bland annat följande:

- i) En deltagare blir föremål för ett obeståndsförfarande.
- ii) En deltagare bryter mot de ifrågavarande RTGS-reglerna.
- iii) En deltagare avstängs eller utesluts från rätten att delta i det nationella RTGS-systemet.
- iv) En deltagare som är godtagbar motpart för Eurosystemets penningpolitiska transaktioner upphör att vara godtagbar som sådan motpart eller utesluts eller avstängs från vissa eller alla sådana transaktioner.

**▼M2****▼B***Artikel 4***Bestämmelser rörande interlinkmekanismen**

Bestämmelserna i denna artikel skall tillämpas på gränsöverskridande betalningar som verkställs eller skall verkställas genom interlinkmekanismen. Övriga bestämmelser i denna riktlinje skall tillämpas på sådana arrangemang för gränsöverskridande betalningar i den mån de är relevanta för dem.

## a) Beskrivning av i interlinkmekanismen

ECB och var och en av de nationella centralbankerna skall ombesörja driften av en interlinkkomponent som möjliggör förmedling av gränsöverskridande betalningar inom ►C1 TARGET ◄. Interlinkkomponenterna skall överensstämja med de tekniska regler och specifikationer som redovisas och uppdateras på ECB:s webbplats (www.ecb.int).

## b) Öppnande och användning av centralbankskonton hos de nationella centralbankerna och ECB

1. ECB och var och en av de nationella centralbankerna skall hos sig öppna ett centralbankskonto för var och en av de andra nationella centralbankerna och för ECB. Till stöd för transaktioner på centralbankskonton skall var och en av de nationella centralbankerna och ECB ge varandra obegränsad kreditfacilitet utan säkerhet.
2. För att verkställa en gränsöverskridande betalning skall den sändande nationella centralbanken eller ECB kreditera den mottagande nationella centralbankens eller ECB:s centralbankskonto hos den sändande nationella centralbanken eller ECB. Den mottagande nationella centralbanken eller ECB skall debitera den sändande nationella centralbankens eller ECB:s centralbankskonto hos den mottagande nationella centralbanken eller ECB.
3. Alla centralbankskonton skall hållas i euro.

▼B

## c) Skyldigheter för den sändande nationella centralbanken eller ECB

## 1. Kontroll

Den sändande nationella centralbanken eller ECB skall utan dröjsmål kontrollera alla uppgifter i betalningsordern som är nödvändiga för att betalningen skall kunna verkställas i överensstämmelse med de tekniska regler och specifikationer som avses i punkt a. Om den upptäcker formella fel eller andra skäl att avvisa en betalningsorder, skall den hantera uppgifterna och betalningsordern i enlighet med RTGS-reglerna för dess nationella RTGS-system. Varje betalning som går genom interlinkmekanismen skall ha en unik identifikationskod som underlättar identifiering av meddelanden och felhantering.

## 2. Avveckling

Så snart den sändande nationella centralbanken eller ECB har kontrollerat att en betalningsorder är giltig enligt punkt 1, och förutsatt att likvida medel eller övertrasseringsfaciliteter är tillgängliga, skall den utan dröjsmål

- a) debitera den sändande deltagarens RTGS-konto med betalningsorderns belopp och
- b) kreditera den mottagande nationella centralbankens eller ECB:s centralbankskonto hos den sändande nationella centralbanken.

Den tidpunkt när den sändande nationella centralbanken eller ECB har utfört debiteringen enligt a skall kallas avvecklingstidpunkt. För nationella RTGS-system som använder ett förfarande för reservering av medel skall avvecklingstidpunkten vara den tidpunkt då reservering av medel sker enligt vad som sägs i artikel 3 e 3.

Vad den sändande deltagaren beträffar skall en betalning, inom ramen för denna riktlinje, anses slutgiltig (enligt definitionen i artikel 1 i denna riktlinje) vid avvecklingstidpunkten, dock utan att detta påverkar bestämmelserna om oåterkallerlighet i artikel 3 e 3.

## d) Skyldigheter för den mottagande nationella centralbanken eller ECB

## 1. Kontroll

Den mottagande nationella centralbanken eller ECB skall utan dröjsmål kontrollera alla uppgifter i betalningsordern som är nödvändiga för att en korrekt kreditering skall kunna göras av den mottagande deltagarens RTGS-konto (inbegripet den unika identifikationskoden, så att inte samma betalning krediteras flera gånger). Den mottagande nationella centralbanken eller ECB skall inte verkställa en betalningsorder som den vet har lagts in av misstag eller mer än en gång. Den skall underrätta den sändande nationella centralbanken eller ECB om alla sådana betalningsorder och alla mottagna betalningar enligt sådana betalningsorder (och skall utan dröjsmål returnera sådana mottagna betalningar).

## 2. Avveckling

När den mottagande nationella centralbanken eller ECB har kontrollerat att en betalningsorder är giltig på det sätt som beskrivs under punkt 1, skall den utan dröjsmål

- a) debitera den sändande nationella centralbankens eller ECB:s centralbankskonto hos den mottagande nationella centralbanken eller ECB med betalningsorderns belopp,
- b) kreditera den mottagande deltagarens RTGS-konto med betalningsorderns belopp och
- c) skicka en bekräftelse till den sändande nationella centralbanken eller ECB.

**▼B**

Vad den mottagande deltagaren beträffar skall en betalning, inom ramen för denna riktlinje, anses slutgiltig (enligt definitionen i artikel 1 i denna riktlinje) när den mottagande deltagarens RTGS-konto krediteras enligt b, dock utan att detta påverkar bestämmelserna om oåterkallerlighet i artikel 3 e 3.

## e) Övergång av ansvaret för betalningsorder

Ansvaret för verkställandet av en betalningsorder skall övergå till den mottagande nationella centralbanken eller ECB när den sändande nationella centralbanken eller ECB erhåller en bekräftelse från den mottagande nationella centralbanken eller ECB.

## f) Bestämmelser om störningar

## 1. Rutiner vid störningar.

Varje nationell centralbank skall följa de rutiner för hantering av driftsstörningar som antagits av ECB-rådet och se till att dess nationella RTGS-system följer dessa rutiner. ECB skall se till att motsvarande gäller för ECB:s betalningsmekanism.

## 2. Kompletterande åtgärder för oförutsedda händelser

Varje nationell centralbank skall se till att dess nationella RTGS-system och dess rutiner uppfyller användarkraven för de kompletterande åtgärder för oförutsedda händelser som avses i punkt a ovan liksom de villkor och rutiner som antagits av ECB-rådet. ECB skall se till att motsvarande gäller för ECB:s betalningsmekanism.

## g) Förhållandet till leverantören av nättjänster

## 1. Alla de nationella centralbankerna och ECB skall vara anslutna till eller ha kontaktpunkt mot leverantören av nättjänster.

## 2. Varken de nationella centralbankerna eller ECB skall ha något ansvar gentemot varandra för brister hos leverantören av nättjänster. Om en nationell centralbank eller ECB har lidit skada skall banken själv ansvara för att utkräva eventuellt skadestånd av leverantören av nättjänster. En nationell centralbank skall därvid framställa sitt skadeståndsanspråk genom ECB.

*Artikel 5***Säkerhetsbestämmelser**

Varje nationell centralbank skall följa bestämmelserna i ►C1 TARGETs ◀ säkerhetssystem och säkerhetskrav samt se till att även dess nationella RTGS-system följer dem. ECB skall se till att motsvarande gäller för ECB:s betalningsmekanism.

*Artikel 6***Revision**

ECB:s och de nationella centralbankernas internrevisorer skall granska efterlevnaden av de funktionsmässiga, tekniska och organisatoriska krav, inbegripet säkerhetskrav, som uppställts för de komponenter och arrangemang inom ►C1 TARGET ◀ som avses i denna riktlinje.

*Artikel 7***Ledning**

## 1. Behörigheten att leda, administrera och kontrollera ►C1 TARGET ◀ skall tillkomma ECB-rådet. ECB-rådet skall ha rätt att bestämma på vilka villkor andra system för gränsöverskridande betalningar än RTGS-system får utnyttja ►C1 TARGETs ◀ gränsöverskridande faciliteter eller anslutas till ►C1 TARGET ◀.

## 2. ECB-rådet skall biträdas av Kommittén för betalnings- och avvecklingssystem (PSSC) i alla ärenden som har anknytning till ►C1 TARGET ◀ -systemet. För sådana ärenden skall kommittén inrätta en undergrupp bestående av nationella centralbanksrepresentanter som företräder de nationella RTGS-systemen.

**▼B**

3. ECB:s ► **C1 TARGET** ◀ -samordnare och de nationella centralbankernas avvecklingsansvariga skall svara för den dagliga driften av ► **C1 TARGET** ◀.
- Varje nationell centralbank och ECB skall utse en avvecklingsansvarig med uppgift att administrera och övervaka det nationella RTGS-systemet respektive, vad ECB beträffar, ECB:s betalningsmekanism.
  - De avvecklingsansvariga skall svara för den dagliga driften av det nationella RTGS-systemet respektive ECB:s betalningsmekanism och för hantering av onormala situationer och fel.
  - ECB skall utse ECB:s ► **C1 TARGET** ◀ -samordnare, som skall ha till uppgift att sköta den dagliga driften av ► **C1 TARGETS** ◀ centrala funktioner.

**▼M2***Artikel 8***TARGET:s kompensationsordning****1. Allmänna principer**

- a) Om det uppstår funktionsstörningar i TARGET skall direkta och indirekta deltagare (i denna artikel benämnda TARGET-deltagare) ha rätt att kräva kompensation i enlighet med reglerna i denna artikel.
- b) TARGET:s kompensationsordning skall gälla alla TARGET-betalningar (både inhemska och gränsöverskridande) inom samtliga nationella RTGS-system och ECB:s betalningsmekanism (EPM) och för samtliga TARGET-deltagare (inbegripet TARGET-deltagare i nationella RTGS-system i deltagande medlemsstater som inte är motparter i Eurosystemets penningpolitiska transaktioner och TARGET-deltagare i nationella RTGS-system i icke-deltagande medlemsstater). TARGET:s kompensationsordning skall inte gälla för aktörer i EPM enligt de regler för EPM (Terms and Conditions) som finns på ECB:s webbplats ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)) och som uppdateras regelbundet.
- c) Om inte annat följer av beslut som fattas av ECB-rådet skall TARGET:s kompensationsordning inte gälla när funktionsstörningar i TARGET uppkommer av följande orsaker:
  - i) yttre händelser utanför ECBS kontroll, eller
  - ii) försummelser hos annan tredje man än systemoperatörerna i det nationella RTGS-system där funktionsstörningen uppkom.
- d) Erbjudanden enligt TARGET:s kompensationsordning ("kompensationserbjudanden") skall vara den enda ersättning som erbjuds av ECBS vid funktionsstörningar. Kompensationsordningen är inte avsedd att frånta TARGET-deltagarna möjligheten att vidta andra rättsliga åtgärder för att söka skadeersättning i samband med funktionsstörningar. Om en TARGET-deltagare accepterar ett kompensationserbjudande innebär detta emellertid ett oåterkalleligt avstående från alla ersättningskrav (inbegripet krav för indirekta skador) från deltagaren mot någon ECBS-medlem, i enlighet med nationell lagstiftning eller ingångna avtal, och mottagandet av betalningen skall anses utgöra slutlig och fullständig reglering av alla sådana kompensationskrav. TARGET-deltagarna skall hålla ECBS skadeslöst upp till det belopp som erhållits enligt TARGET:s kompensationsordning med avseende på eventuella ytterligare krav som kan komma att ställas av andra TARGET-deltagare beträffande samma betalningsorder.
- e) Ett erbjudande om kompensation eller betalning innebär inte att en nationell centralbank eller ECB medger skadeståndsansvar för en funktionsstörning.

▼ **M2****2. Följande villkor gäller för rätt till kompensation**

- a) Kompensationskrav från en sändande TARGET-deltagare skall prövas om en funktionsstörning fått till följd att
- i) betalningen inte verkstälts under dagen, eller
  - ii) TARGET-deltagaren kan visa att han haft för avsikt att registrera en betalningsorder i TARGET men varit förhindrad att göra detta på grund av sändningsavbrott i ett nationellt RTGS-system.
- b) Kompensationskrav från en mottagande TARGET-deltagare skall prövas om en funktionsstörning fått till följd att
- i) TARGET-deltagaren inte erhållit betalning som skulle ha kommit den dag funktionsstörningen inträffade, och
  - ii) TARGET-deltagaren utnyttjat utlåningsfaciliteten eller, för det fall TARGET-deltagaren inte haft tillgång till utlåningsfaciliteten, fått ett debetsaldo eller en otillåten övergång (spill-over) från intradagskredit till kredit över natten i sitt RTGS-konto per TARGET:s stängningstid eller blivit tvungen att låna från sin nationella centralbank, samt
  - iii) den nationella centralbank som svarar för det RTGS-system där funktionsstörningen inträffade (funktionsstörmingsbanken) antingen var mottagande nationell centralbank, eller funktionsstörningen inträffade så sent under TARGET:s öppethållandedag att det var tekniskt omöjligt eller ogenomförbart för den mottagande TARGET-deltagaren att anlita penningmarknaden.

**3. Beräkning av kompensationsbeloppet****3.1 Kompensation till en sändande TARGET-deltagare**

- a) Ett erbjudande om kompensation enligt TARGET:s ersättningsordning skall bestå enbart av en administrativ avgift eller av en administrativ avgift samt ett ränteutjämningsbelopp.
- b) Den administrativa avgiften skall vara 100 euro för den första betalningsorder som inte verkstälts den aktuella dagen, 50 euro för var och en av följande fyra betalningsorder och 25 euro för varje följande betalningsorder för det fall det är fråga om flera justeringar. Den administrativa avgiften skall bestämmas utifrån de omständigheter som gäller för var och en av de mottagande TARGET-deltagarna.
- c) Ränteutjämningsbeloppet skall fastställas genom att den lägsta räntan dag för dag av EONIA-räntan (den genomsnittliga räntan för dagslån i euro) och utlåningsräntan (*referensräntan*) tillämpas på det belopp som inte kunnat förmedlas på grund av funktionsstörningen för varje dag från och med den dag då betalningsordern registrerades eller var tänkt att registreras i TARGET till och med den dag då betalningsordern verkställdes eller hade kunnat verkställas (*funktionsstörmingsperioden*). När ränteutjämningsbeloppet beräknas skall avdrag göras för inkomster som eventuellt uppkommit genom att inlåningsfaciliteten utnyttjats (eller för ersättning som uppburits för överskjutande belopp på avvecklingskontot i fråga om TARGET-deltagare i deltagande medlemsstaters nationella RTGS-system som inte är motparter i Eurosystemets penningpolitiska transaktioner eller för ersättning som uppburits på grund av ett större positivt saldo vid dagens slut på RTGS-kontot i fråga om TARGET-deltagare i icke-deltagande medlemsstaters nationella RTGS-system).
- d) Någon ränteutjämnning skall inte utgå för det fall medel placerats på marknaden eller använts för att fullgöra kassakrav.
- e) När det gäller sändande TARGET-deltagare i icke-deltagande medlemsstaters nationella RTGS-system skall eventuella gränser för ersättning på den sammanlagda inlåningen över natten på TARGET-deltagares RTGS-konton inte tillämpas till den del gränsen överskrids på grund av funktionsstörningen.

▼ **M2****3.2 Kompensation till en mottagande TARGET-deltagare**

- a) Ett erbjudande om kompensation enligt TARGET:s kompensationsordning skall bestå enbart av ett ränteutjämningsbelopp.
- b) Beräkningsmetoden för utjämningsbeloppet i punkt 3.1 c ovan skall gälla, förutom att ränteutjämningsbeloppet skall beräknas utifrån skillnaden mellan räntan på utlåningsfaciliteten och referensräntan och tillämpas på det belopp som utnyttjats av utlåningsfaciliteten som ett resultat av funktionsstörningen.
- c) För mottagande TARGET-deltagare i i) deltagande medlemsstaters nationella RTGS-system som inte är motparter i Eurosystemets penningpolitiska transaktioner och i ii) icke-deltagande medlemsstaters nationella RTGS-system skall – med avseende på vad som kan hänföras till funktionsstörningen – den del av den (enligt de tillämpliga RTGS-reglerna) tillämpliga straffränta som överstiger utlåningsräntan inte beaktas (och inte heller beaktas vid framtida fall av otillåten övergång) för den del av ett debetsaldo eller otillåten övergång (spill-over) från intradagskredit till kredit över natten eller nödvändig upplåning från berörd nationell centralbank och skall inte heller beaktas i fråga om TARGET-deltagare under ii) ovan när det gäller tillgång till intradagskredit eller möjlighet till fortsatt deltagande i det berörda nationella RTGS-systemet.

**4. Regler för handläggningen**

- a) Ansökningar om kompensation skall göras på blankett (vars utformning och innehåll skall fastställas av ECB och offentliggöras regelbundet) och ges in tillsammans med nödvändiga upplysningar och bevismaterial. En sändande TARGET-deltagare skall ge in en separat ansökan för varje mottagande TARGET-deltagare. En mottagande TARGET-deltagare skall ge in en separat ansökan för varje sändande TARGET-deltagare. Ansökningar om kompensation avseende en viss TARGET-betalning kan endast ges in en gång, antingen av en direkt eller en indirekt deltagare för egen räkning eller av en direkt deltagare för en indirekt deltagares räkning.
- b) TARGET-deltagare skall ge in sina ansökningsblanketter inom två veckor från dagen för funktionsstörningen till den nationella centralbank som svarar för det RTGS-konto som har eller skulle ha debiterats eller krediterats (*kontoförande bank*). En komplettering av uppgifter och bevismaterial som begärts av den kontoförande nationella centralbanken skall göras inom två veckor från begäran.
- c) ECB-rådet skall pröva ingivna ansökningar och besluta om huruvida kompensation skall utgå. Prövningen skall ske senast tolv veckor efter funktionsstörningen såvida inte ECB-rådet beslutar annorlunda och underrättar TARGET-deltagarna härom.
- d) Funktionsstörningsbanken skall underrätta de berörda TARGET-deltagarna om utfallet av den prövning som gjorts enligt punkt c ovan. Om bedömningen resulterar i kompensationserbjudanden skall de berörda TARGET-deltagarna, inom fyra veckor från mottagandet härav, för varje betalningsorder i var och en av ansökningarna, antingen förkasta erbjudandet eller godta det genom att skriva under ett standardiserat godkännande (vars utformning och innehåll skall fastställas av ECB och offentliggöras regelbundet). Om funktionsstörningsbanken inte mottagit ett sådant godkännande inom fyraveckorsperioden skall TARGET-deltagarna anses ha förkastat kompensationserbjudandet.
- e) När funktionsstörningsbanken tar emot TARGET-deltagarens godkännande skall den betala ut kompensationsbeloppet. Ränta skall inte utgå på kompensationsbelopp.

▼ **B**Artikel ► **M2** 9 ◀**Force majeure**

De nationella centralbankerna och ECB skall inte ha något ansvar för underlåtenhet att fullgöra skyldigheter enligt denna riktlinje i den mån och under den tid som det är omöjligt att fullgöra skyldigheterna i

▼B

fråga eller fullgörandet av dem avbryts eller försenas på grund av händelser vars orsak ligger utom rimlig kontroll (inbegripet exempelvis fel eller funktionsstörning i utrustning, händelser utanför mänsklig kontroll, naturkatastrof, strejk eller arbetsmarknadskonflikt). Vad som sägs ovan skall dock inte påverka skyldigheten att se till att den backup-utrustning som krävs i den här riktlinjen finns på plats och att trots en *force majeure*-situation så långt möjligt följa de rutiner för driftsstörningar som avses i artikel 4 f. Alla rimliga ansträngningar skall göras för att försöka minska skadeverkningarna av varje sådan *force majeure*-situation medan den föreligger.

Artikel ►M2 10 ◀

### Tvistlösning

1. Utan att det påverkar ECB-rådets rättigheter skall en tvist mellan nationella centralbanker eller mellan en nationell centralbank och ECB med anknytning till ►C1 TARGET ◀, som inte kan lösas genom överenskommelse mellan parterna, anmälas till ECB-rådet och hänskjutas för förlikning till Kommittén för betalnings- och avvecklingssystem i artikel 7.2.

2. Vid en sådan tvist mellan nationella centralbanker eller mellan en nationell centralbank och ECB skall parternas inbördes rättigheter och skyldigheter med anknytning till betalningsorder som verkställts genom ►C1 TARGET ◀ och till andra frågor som berörs i denna riktlinje fastställas i) enligt de regler och förfaranden som avses i denna riktlinje och dess bilagor samt ii) enligt lagen i den medlemsstat där den mottagande nationella centralbanken eller ECB har sitt säte när det gäller tvister rörande gränsöverskridande betalningar genom interlinkmekanismen.

Artikel ►M2 11 ◀

### Slutbestämmelser

Denna riktlinje riktar sig till de deltagande medlemsstaternas nationella centralbanker.

Denna riktlinje skall träda i kraft den 7 juni 2001.

Från och med den dagen skall riktlinje ECB/2000/9 upphöra att gälla och ersättas med den här riktlinjen.

Denna riktlinje skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.



▼B

## BILAGA I

## NATIONELLA RTGS-SYSTEM

Medlemsstat	Systemets namn	Avvecklande organ	Ort
<b>Belgien</b>	Electronic Large-value Interbank Payment System (ELLIPS)	Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België	Bryssel
<b>Tyskland</b>	Euro Link System (ELS)	Deutsche Bundesbank	Frankfurt
<b>Grekland</b>	Hellenic Real-time Money Transfer Express System (HERMES)	Bank of Greece	Aten
<b>Spanien</b>	Servicios de Liquidación del Banco de España (SLBE)	Banco de España	Madrid
<b>Frankrike</b>	Transferts Banque de France (TBF)	Banque de France	Paris
<b>Irland</b>	Irish Real-time Interbank Settlement System (IRIS)	Central Bank of Ireland	Dublin
<b>Italien</b>	►C1 Sistema di regolamento lordo BI-REL ◀	Banca d'Italia	Rom
<b>Luxemburg</b>	Luxembourg Interbank Payment Systems (LIPS-Gross)	Banque centrale du Luxembourg	Luxemburg
<b>Nederländerna</b>	TOP	De Nederlandsche Bank	Amsterdam
<b>Österrike</b>	Austrian Real-time Interbank Settlement System (ARTIS)	Oesterreichische Nationalbank	Wien
<b>Portugal</b>	Sistema de Pagamentos de Grandes Transacções (SPGT)	Banco de Portugal	Lissabon
<b>Finland</b>	Bank of Finland (BoF)	Suomen Pankki	Helsingfors

**▼B***BILAGA II***AVGIFTER FÖR INHEMSKA BETALNINGAR**

Priset för inhemska RTGS-överföringar i euro kommer även fortsättningsvis att bestämmas nationellt, med beaktande dels av principerna om kostnadstäckning, öppenhet, insyn och icke-diskriminering, dels av det faktum att inhemska och gränsöverskridande överföringar i euro bör kosta ungefär lika mycket, så att euroområdet penningmarknad i praktiken utgör en enda marknad.

De nationella RTGS-systemen skall redovisa sina avgifter för ECB, för alla övriga deltagande nationella centralbanker, för deltagare i nationella RTGS-system och för övriga berörda parter.

Metoderna för att beräkna kostnaderna för nationella RTGS-system kommer att harmoniseras i lämplig utsträckning.



BILAGA III

AVGIFTER FÖR GRÄNSÖVERSKRIDANDE BETALNINGAR

Avgifterna (exklusive moms) för gränsöverskridande betalningar genom ►C1 TARGET ◀ mellan direktdeltagare kommer att baseras på hur många transaktioner den berörda deltagaren sänder inom ett och samma RTGS-system.

Avgifterna är följande:

- 1,75 euro för var och en av de första 100 transaktionerna under en månad,
- 1,00 euro för var och en av de därpå följande 900 transaktionerna under en månad,
- 0,80 euro för varje transaktion utöver 1 000 under en månad.

Den volym som ligger till grund för tillämpningen av de fallande avgifterna enligt taxan ovan är antingen det antal transaktioner som läggs in av en och samma juridiska enhet inom ett och samma RTGS-system eller de betalningstransaktioner som av olika enheter läggs in för verställande genom ett och samma avvecklingskonto.

Tillämpningen av avgiftstaxan kommer återkommande att ses över.

Avgifter tas endast ut av den sändande nationella centralbanken eller ECB av sändande deltagare i det nationella RTGS-systemet eller ECB:s betalningsmekanism. Den mottagande nationella centralbanken eller ECB tar inte ut någon avgift av mottagande deltagare. Ingen avgift kommer att tas ut för överföringar mellan centralbanker, dvs. där den sändande nationella centralbanken eller ECB agerar för egen räkning.

Avgifterna kommer att täcka eventuell köplacering av betalningsordern, debitering av avsändaren, kreditering av den mottagande nationella centralbankens eller ECB:s centralbankskonto hos den sändande nationella centralbanken eller ECB, översändande av begäran om betalningsavvecklingsmeddelande (*payment settlement message request*, PSMR) via interlinkmekanismens nät, debitering av den sändande nationella centralbankens eller ECB:s centralbankskonto hos den mottagande nationella centralbanken eller ECB, kreditering av RTGS-deltagaren, översändande av underrättelse om betalningsavvecklingsmeddelande (*payment settlement message notification*, PSMN) via interlinkmekanismens nät och förmedling av betalningsmeddelandet till RTGS-deltagaren eller mottagaren samt eventuell bekräftelse av avvecklingen.

Avgifterna för gränsöverskridande betalningar genom ►C1 TARGET ◀ täcker inte kostnaden för teleförbindelsen mellan avsändaren och det nationella RTGS-system i vilket avsändaren är deltagare. Avgiften för denna telförbindelse kommer även fortsättningsvis att betalas enligt de inhemska reglerna.

De nationella RTGS-systemen får inte ta ut någon avgift för omräkning av överföringsorder från den nationella valutan till euro eller tvärtom.

RTGS-systemen får ta ut extraavgifter för sina eventuella tilläggstjänster (t.ex. möjligheten att lämna in betalningsorder på papper).

Möjligheten att ta ut olika avgifter beroende på när en betalningsorder verkställs kommer att övervägas på grundval av de erfarenheter som görs när systemet är i drift.

▼ B

## BILAGA IV

## ÖPETTIDER FÖR TARGET

► C1 TARGET ◀ och följaktligen även de nationella centralbanker och nationella RTGS-system som deltar i eller är anslutna till ► C1 TARGET ◀ skall tillämpa nedanstående regler för öppettider.

1. Referenstid för ► C1 TARGET ◀ skall vara "ECB-tid", vilket definieras som lokal tid på den plats där ECB har sitt säte.
2. ► C1 TARGET ◀ kommer att ha en gemensam öppettid mellan 07.00 och 18.00.
3. Öppethållande före 07.00 är möjligt, förutsatt att ECB har fått en anmälan därom,
  - i) av inhemska skäl (t.ex. för att underlätta avveckling av värdepapperstransaktioner, avveckla saldon i nettoavvecklingssystem eller avveckla andra inhemska transaktioner, t.ex. grupper av transaktioner som de nationella centralbankerna lägger in i RTGS-systemen under natten), eller
  - ii) av ECBS-relaterade skäl (t.ex. på dagar när exceptionella betalningsvolymerna väntas eller för att minska växelkursrisken vid avveckling i samband med förmedlingen av euroledet i valutamarknadsaffärer som inbegripet asiatiska valutor).
4. En timme före den vanliga stängningstiden kommer ► C1 TARGET ◀ att ha betalningsstopp för kundbetalningar (både inhemska och gränsöverskridande), varefter den återstående tiden kommer att användas enbart för interbankbetalningar (både inhemska och gränsöverskridande) med syftet att överföra likviditet mellan deltagare. Som kundbetalningar räknas betalningsmeddelanden i formatet MT100 och likvärdiga inhemska meddelandeformat (för vilka MT100 skulle användas vid gränsöverskridande överföring). De närmare villkoren för genomförandet av regeln om betalningsstopp klockan 17.00 för inhemska betalningar kommer att fastställas av varje enskild nationell centralbank i samarbete med bankerna i det berörda landet. De nationella centralbankerna får försätta att förmedla sådana inhemska kundbetalningar som stod i kö klockan 17.00.

▼ M2